



Bulletin d'Information Officiel

Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



LOTERIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 02/2017 du 13 janvier 2017



Diddeleng und Ettelbréck sind Favorit



Halbfinals Spiele der Coupe de Luxembourg Herren am 13. Januar in Frisange

Am Freitag stehen sich in den beiden Halbfinalspielen der **"Coupe de Luxembourg"** Ettelbréck und Houwald sowie Diddeleng und Hueschtert-Folscht gegenüber. Deschtennis Helleng ist der Co-Organisator. Gespielt wird am Freitag in der neuen Sporthalle in Fréiseng ab 20 Uhr.

Titelträger Diddeleng muss man eindeutig als Favorit ansehen gegen die Überraschungsmannschaft von Hueschtert/Folscht, dies umso mehr, da man in der laufenden Meisterschaft das Team um Olivier Joannes deutlich mit 6-0 schlagen konnte. Der Pokal hat bekanntlich eigene Gesetze und die Teams treten in Dreiermannschaften an, doch auch in dieser Konstellation braucht der Außenseiter aus der Gemeinde Rammerich einen Sahnetag, um Diddeleng auszuschalten.

Ettelbréck muss man ebenso als Favorit gegen Houwald ansehen, doch den Houwalder ist an einem guten Tag sicherlich einen Sieg gegen die Nordstädter zuzutrauen. Bei Houwald dürfen sich Cheng Xia und Xu Wang keine Blöße geben. Dann darf man auch mit einem Erfolg rechnen über das junge Team um Spielertrainer Dragos Olteanu.

Das Finale wird dann am Sonntag, dem 22. Januar, in der Coque gespielt im Rahmen des Loterie National Cup Finals Day.

1/2 Finale

Ettelbréck	Houwald	FR	13.01.17	20h00
Diddeleng	Hueschtert-Folscht	FR	13.01.17	20h00

In der „Coupe de Luxembourg“ wird mit Dreier-Mannschaften gespielt und wer als erster drei Punkte erzielt hat die Partie gewonnen.

Einzelne Spiele im Detail und Tabellenstände können sie auf unserer Internetseite abrufen

www.fltt.lu/resultats-et-classements.html

Text: Patrick Michely



DESTO F4: DER PERFEKTE EINSTIEG IN DIE FORMULA DONIC

Die **Formel 4** für ambitionierte Junioren und Spieler, die erstmals auf Beläge mit eingebautem Frischklebeffekt umsteigen wollen. Wer den Erfolg nicht mit Urgewalt und so schnell wie möglich, sondern mit clever platzierten und variabel gespielten Bällen sucht, für den ist der Desto F4 genau das Richtige. Unser Belag für den Einstieg in die Faszination Formula Donic (eingebauter Frischklebeffekt) – für den fortgeschrittenen, ambitionierten Spieler. Der weiche Schwamm mit etwas reduziertem Frischklebeffekt vereint die Ballkontrolle klassischer Beläge mit der Dynamik der modernen Generation.

Für alle, die ihre Chancen kontrolliert nutzen und das zu einem erstaunlich fairen Preis!

DONIC®

www.donic.com

new



KLASSEMENTSLESCHTEN 2016 - 2017

Nr 13

	Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitiounen mat berücksichtigt ginn			Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
	Datum	Spilltermin	Kompetitioun (a Spilldag)	
C	2017-01-08		Veräinstournoi LËNSTER	2017-01-13
	2017-01-07		Veräinstournoi NOUSPELT (Jugend)	
B	2016-12-27		Veräinstournoi RECKEN (Jugend)	2016-12-29
	2016-12-26		Veräinstournoi RECKEN	
A	2016-12-18		Veräinstournoi SANDWEILER	2016-12-22
	2016-17/18	XW	MM SEN 09-A (N-10)	
	2016-12-17		Veräinstournoi SCHANDEL	

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften) ageschriwwe ginn.

	Veräin	Lizenz	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
	Bäerdref	A22847	HILBERT Rafael	C3	↗	C2		2017-01-07
	Nouspelt	A22903	BIVER Marc	C3	↗	C2		2017-01-07
B	Lënster	A04895	MANNON Alain	B3	↗	B2		2016-12-27
	Préizerdaul	A23636	WEBER Lea	D1	↗	C3		2016-12-28
	Recken	A23607	PORTELADA Mandy	D2	↗	D1		2016-12-27
A	Miedernach	A20973	MAYER Gregory	C1	↗	B3		2016-12-17
	Hueschtert-F.	A23618	DONAT David	C3	↗	C2		2016-12-17
	Esch Abol	A24030	BARBABIANCA David	C2	↗	C1		2016-12-17
	Nidderkäerjeng	A24592	DOS SANTOS Jay	D3	↗	D2		2016-12-19

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spéitstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn (camille.gonderinger@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.

« *Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution* »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.



DTEM 2017
asbl.



Tischtennis-EM 2017 - PERSONALBOGEN FÜR VOLUNTEERS

Formular **vollständig** ausfüllen und einsenden an: volunteers@ettc2017.lu

1. Persönliche Daten

Name

Vorname

Straße

PLZ, Wohnort

Geburtsdatum (Mindestalter 16 Jahre!)

Nationalität

E-Mail Adresse (regelmäßige Nutzung)

Tel.-Nr. tagsüber

Tel.-Nr. mobil



Unbedingt 1 aktuelles
FOTO per Mail mitschicken,
auch wenn uns bereits
1 Foto vorliegt -

EINKLEIDUNG: Bitte unbedingt Größen angeben

Trainingsanzug-HOSE von DONIC

XS ☐ S ☐ M ☐ L ☐ XL ☐ XXL ☐ XXXL ☐

Trainingsanzug-JACKE von DONIC

XS ☐ S ☐ M ☐ L ☐ XL ☐ XXL ☐ XXXL ☐

T-Shirt von DONIC

XS ☐ S ☐ M ☐ L ☐ XL ☐ XXL ☐ XXXL ☐

2. Besondere Qualifikationen / Kenntnisse

2.1 EDV/PC-Kenntnisse

* Bitte Niveauangaben im Kästchen eintragen: (sehr gut = 1; gut = 2; befriedigend = 3; usw.)

Word *

Excel *

Sonstige:

*

2.2 PKW-Führerschein

JA ☐

NEIN ☐

3.3 Sprachkenntnisse:

* Bitte Niveauangaben im Kästchen eintragen: (sehr gut = 1; gut = 2; befriedigend = 3; usw.)

Englisch	*	Französisch	*	Russisch	*	Spanisch	*
Italienisch	*	Portugiesisch	*	Sonstige			

3.4 Besondere Sprachausbildung/-kenntnisse in der/den Sprache(n) (z.B. Fremdsprachenkorrespondent(in), Dolmetscher(in), Übersetzer(in), Auslandsaufenthalt etc.):**4. Erfahrungen**

a) Ich habe Erfahrungen im organisatorischen Bereich des Tischtennissports (z.B. als Funktionär, ehrenamtliche Tätigkeit bei Sportveranstaltungen etc.) oder in anderen Sportarten / Großveranstaltungen (Bitte Sportart und Tätigkeit nennen):

b) Ich bin bereits als ehrenamtlicher Mitarbeiter für die FLTT tätig gewesen, bei:

5. Eine ehrenamtliche Mitarbeit bei der Tischtennis-EM 2017 ist mir möglich:

☐ **ganztägig bei der kompletten Veranstaltung: Mittwoch, 13.09.2017 bis Sonntag, 17.09.2017**

(Mindestvoraussetzung, um als Volunteer berücksichtigt zu werden.)

zusätzlich an den Aufbautagen (jeweils von 10:00 18:00 Uhr) bzw. am Abbau-/Abreisetag

☐ **Freitag, 08.09.2017** ☐ **Samstag, 09.09.2017** ☐ **Sonntag, 10.09.2017**

☐ **Montag, 11.09.2017 *** ☐ **Dienstag, 12.09.2017***

(* Einsatz am Montag, 11.09. ist zwingend erforderlich für die Volunteers der Bereiche Transport-Service, Catering und Infoservice!)

6. Einsatzwunsch/-bereich

Bitte kreuzen Sie von den untenstehenden Einsatzbereichen Ihren bevorzugten/gewünschten Bereich an; Mehrfachnennungen sind möglich, jedoch maximal 3 Nennungen.

Der Einsatz im gewünschten Bereich kann jedoch nicht garantiert werden.

<input type="checkbox"/> Protokoll / VIP-Betreuung	<input type="checkbox"/> Animation "Fun-Park"	<input type="checkbox"/> Pressezentren
<input type="checkbox"/> Akkreditierung / Beherbergung	<input type="checkbox"/> Resultate Service	<input type="checkbox"/> Aufbau / Einrichtungen
<input type="checkbox"/> Catering / Restaurant (ab MO 11.09.17)	<input type="checkbox"/> Info Service / Info-Desk	<input type="checkbox"/> Transport-Service (ab MO 11.09.17)
	<input type="checkbox"/> Zugangskontrolle	<input type="checkbox"/> Kein besonderer Wunsch

7. Bewerbungsfrist / Rückmeldung

Bitte senden Sie den ausgefüllten Personalbogen bis **spätestens 24.01.2017** an folgende Emailadresse zurück : volunteers@ettc2017.lu

Unmittelbar nach Zusendung des Personalbogens erhalten Sie von uns per e-mail eine **Eingangsbestätigung Ihrer Bewerbung**.

Die **finale Zusage** über Ihren Einsatz als Volunteer bei der Tischtennis-EM 2017 **erhalten Sie bis Ende Februar 2017**.

8. Rahmenbedingungen & Einverständniserklärung

Für die Mitarbeit bei der Tischtennis-EM 2017 erhalten die Volunteers vom Veranstalter folgende Gegenleistungen:

- einen Trainingsanzug und drei T-Shirts des Materialsponsors DONIC
- freien Eintritt an allen Veranstaltungstagen mittels persönlicher Akkreditierung
- eine Tages-Eintrittskarte für einen der beiden ersten Tage der Veranstaltung; diese Karte kann an eine beliebige befreundete Person verschenkt werden
- Verpflegung (eine warme Mahlzeit pro Tag sowie zusätzliche Verpflegung mit Brötchen, Getränken, Kaffee, Kuchen, etc.) während der Einsatzzeiten.
- Fahrt- und Übernachtungskosten werden vom Veranstalter nicht übernommen. Die Pkw vom Transport-Service können nicht mit nach Hause genommen werden! Die Veräußerung der Einkleidung ist nicht gestattet!

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der Veranstalter keine Parkplätze für Privatautos zur Verfügung stellen kann, weshalb empfohlen wird, für die Anfahrt zur COQUE bzw. für die Rückfahrt entweder öffentliche Verkehrsmittel zu nutzen oder auf das Park-&Ride ' Bouillon' auszuweichen, von wo aus eine Buslinie direkt zur Coque fährt. Außerdem hat die Stadt Luxemburg dem Veranstalter ihre prinzipielle Zusage gegeben, dass die Event-Akkreditierungskarte, während der Dauer des Events, zur Gratisbenutzung der städtischen Busse berechtigen wird.

Die Richtlinien und Tätigkeitsprofile für Volunteers der Europameisterschaften 2017 sind mir bekannt. Mit der Abgabe meines Personalbogens erkläre ich mich mit diesen Richtlinien einverstanden. Weiterhin stimme ich zu, dass meine Daten zur Planung meines Einsatzes in einer Datenbank gespeichert werden und den Mitarbeitern des Organisationskomitees zugänglich gemacht werden.

Datum, Ort

Unterschrift des Bewerbers

Nur bei minderjährigen Bewerbern

Als Erziehungsberechtigter des Bewerbers stimme ich den Richtlinien mit meiner Unterschrift zu.

Unterschrift 1. Erziehungsberechtigter

DTEM 2017 a.s.b.l.**TÄTIGKEITSBEREICHE DER FREIWILLIGEN HELFER****Abkürzungen**

ETTC	Europameisterschaft 2017	(European Championships 2017)
FB	Fachbereich	(Department)
DM	FB-Leiter	(Department Manager)
DDM	beigeordneter FB-Leiter	(Deputy Department Manager)

C. FACHBEREICHE**1. PR, KOMMUNIKATION & MARKETING**Leitung: André HARTMANN**15. Pressezentrum**Leitung: Caroline MAAS / Jeroen van der HOEF

- ◆ Erstellung und Aufbereitung von Informationsmaterial für Journalisten
- ◆ Hilfe bei der Vorbereitung und Organisation der Pressekonferenzen
- ◆ Akkreditierung der Medien-Vertreter
- ◆ Einrichtung des Pressezentums
- ◆ Betreuung der Medien-Vertreter, insbesondere in Punkto technische Anlagen
- ◆ Erstellung einer täglichen Newsletter, inkl. eventuell eines Pressespiegels

16. Protokoll & VIP-BetreuungLeitung: Géry MEYERS / Roby REILAND

- ◆ Empfang, Platzanweisung und Betreuung der Ehrengäste und anderen VIPs
- ◆ Durchgehende Kontrolle betr. Ordnung und Sauberkeit auf den VIP-Sitzplätzen
- ◆ Hilfe bei der Organisation der Eröffnungsfeier sowie der Preisverleihungen

17. Animation 'Fun-Park'Leitung: Henri DELISSEN / René SENNINGER

- ◆ Betreuung der Besucher des Freizeit- und Vergnügungs-Parks ('Fun-Park'), begr. Rahmenprogramme für Kinder, Jugendliche, Behinderte, 60+, usw.
- ◆ Anleitung der Besucher des Fun-Parks zum aktiven Mitmachen
- ◆ Hilfe bei der Organisation der Thementage:
 - Tag der Großregion (Mittwochs)
 - Special-Olympics-Tag (Donnerstags)
 - Familien- und Jugend-Tag (Freitags)
- ◆ Kinderbetreuung

2. SPORTECHNISCHE ANGELEGENHEITENLeitung: Jean-Marie LINSTER**22. Aufbau & Einrichtungen**Leitung: Vic FEYDER / Claude STEBENS

- ◆ Verlegung des Spielboden-Belags, in der Spielhalle und im Trainingssaal
- ◆ Einrichtung der Spielhalle und des Trainingssaals
- ◆ Einrichtung der verschiedenen Fachbereiche
Turnierleitungstisch, Call-Area, Presse-Zentrum, Info-Desk, Akkreditierungsbüro, Lounges (Spieler & Trainer, SR, VIP)
- ◆ Einrichtung der Pinwände für die Aushängung der Ergebnislisten und Informationen
- ◆ Anbringung der Werbungen (Banner, Aufkleber, sonstige Werbemittel)
- ◆ Anbringung der Pfeilmarkierungen sowie anderer Hinweistafeln
- ◆ Durchgehende Überwachung des Zustands des Spiel- und sonstigen Materials
- ◆ nach Abschluss einer jeden Spielrunde: Kontrolle der Spielcourts in Punkto Ordnung und Sauberkeit, sowie - falls erfordert - Neuordnung der Spielcourts
- ◆ Abbau aller Einrichtungen nach der Veranstaltung
- ◆ Lagerverwaltung, inkl. Ausgabe des benötigten Materials an die FB

24. Resultate ServiceLeitung: Gilles REGENER / André WELTER

- ◆ Aktualisierung bzw. Fortschreibung der Ergebnislisten auf den Pinwänden
- ◆ Verteilung der Ergebnislisten, insbesondere in die Info-Fächer ('pigeon holes'),
- ◆ Einsatz als 'chaperon' der Spieler anlässlich von Doping-Kontrollen

3. KOORDINATION, LOGISTIK & FINANZENLeitung: Camille GONDERINGER**32. Akkreditierung & Beherbergung**Leitung: Claude RAUCHS / Jérôme CAAS

- ◆ Verwaltung der Fotos der zu akkreditierenden Personen
- ◆ Herstellung und Verteilung der Akkreditierungspässe
- ◆ Akkreditierung der eingeschriebenen Teilnehmer, in Zusammenarbeit
- ◆ Zusammenstellung und Verteilung eines Geschenkpakets an die Teilnehmer (*ggf.: tbd*)

33. Info Service / Info-DeskLeitung: Malou HARTMANN / Diane PASCUCCI

- ◆ Informations- und Hilfeleistungsstelle für die Delegationen und Zuschauer ('Info-Desk')
- ◆ Verwaltung der Info-Fächer ('pigeon holes')
- ◆ Unterstützung (insbesondere Montags + Dienstags) des FB 'Akkreditierung und Beherbergung'

35. Transport-ServiceLeitung: Eric GONDERINGER /

- ◆ Fahrer für Limousine und/oder Minibus
- ◆ Überwachung der Busse auf der Buslinie zwischen der Coque und den Vertrag-Hotels insbesondere bezüglich der Einhaltung des Fahrplans sowie der Transportkapazitäten
- ◆ Sonderfahrten, z.B. für Einkäufe, Abholung bzw. Rückfahrt von Ehrengästen, usw.

36. Catering / RestaurantLeitung: Jean-Marc DIJOU /

- ◆ Einrichtung des Restaurants, der Buvettes und der Lounges
- ◆ Überwachung der Abläufe im Restaurant, in den Buvettes und in den Lounges
- ◆ Mithilfe bei den Abdeck- und Räumungs-Arbeiten im Restaurant, in den Buvettes und in den Lounges, in Zusammenarbeit mit dem Catering-Service
- ◆ Versorgung der Lounges mit der jeweils dort notwendigen Verpflegung
- ◆ Hilfe in der VIP-Premium-Lounge anlässlich der Sponsoren-Events
- ◆ Einrichtung sowie durchgehende Auffüllung von Wasserspendern

37. ZugangskontrolleLeitung: Guy STEBENS / Romain IMMER

- ◆ Hilfe bei den Zugangskontrollen an den Eingängen zur Coque
- ◆ Hilfe bei den Zugangskontrollen zu den einzelnen Bereichen innerhalb der Coque

CK. MORE THAN SOLUTIONS

IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.

Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.

CK offre plus que des solutions.

OFFICE PRINTING

PRODUCTION PRINTING

SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION



Vorgezogene Partie vom 13. Spieltag

Diddeleng demonstriert seine Vormachtstellung

Ettelbréck kein ernsthafter Gegner



Zoltan Fejer-Konnerth besiegte Dragos Olteanu und Irfan Cekic jeweils in drei Sätzen.

In einer vorgezogenen Partie des 13. Spieltags standen sich in der **BDO TT League** die beiden Tabellenführer Diddeleng und Ettelbréck gegenüber, wo Leader Diddeleng seinen Vorsprung auf Etzella Ettelbréck ausbauen konnte. Bei den Nordstädtern fehlte wegen Urlaubs der junge Luka Mladenovic, was die Aufgabe für Dragos Olteanu und seine Kollegen nicht einfacher machen sollte.

Zu keiner Zeit der Partie konnten die Herausforderer dem amtierenden Meister gefährden, mal absehen von der Partie zwischen Gilles Michely und Dragos Olteanu, wo der letztere die Oberhand deutlich behielt und Landesmeister Michely die erste Saisonniederlage beifügte.

Spannung kam auch im zweiten Einzelspiel zwischen Gilles Michely und Irfan Cekic auf, indem diesmal der Lokalmatador die Oberhand in fünf spannenden Sätzen behielt. Mit zwei Einzelerfolgen von Zoltan Fejer-Konnerth und Christian Kill, sowie einem Sieg von Mike Bast über Eric Thillen war der 6-1 Erfolg für Diddeleng in 90 Minuten eingefahren.

Diddeleng	Ettelbréck
-----------	------------

SO	08.01.17	6-1
----	----------	-----



11. Spieltag**lechternach und Hueschtert-Folscht möchten Chance nutzen****Diddeleng und Ettelbréck vor leichteren Aufgaben**

Am Samstag steht nach der Winterpause der 11. Spieltag in der **BDO TT League** an, und sowohl lechternach als auch Hueschtert-Folscht möchten die Gelegenheit nutzen mit einem Sieg um in den Kampf um die Play-Off-Plätze anzugreifen. Außenseiter lechternach hat Union auf Besuch und wird sich der schweren Aufgabe bewusst sein, genauso wie die Unionisten, die sich auf ein knappes und spannendes Spiel einstellen werden. Die Hauptstädter wollen sich keinen Ausrutscher leisten und haben noch Platz zwei im Visier.



Olivier Joannes und der DT Hueschtert-Folscht spielen in der Heimsbegegnung gegen Houwald gegen einen direkten Konkurrenten um die Play-Off-Plätze.

Hueschtert-Folscht sinnt nach der 6-4 Hinspielniederlage gegen Houwald auf Revanche und ist demnach fest gewillt, die Gäste zu schlagen, um in der Tabelle aufzuschließen. Houwald wird sich der Sache bewusst sein, dass man im Falle eines Erfolges einen Konkurrenten in der Tabelle abschütteln wird.

Recken empfängt Ettelbréck und geht als Außenseiter in die Partie, alles andere als ein Sieg von Etzella Ettelbréck wäre eine Überraschung.

Nidderkäerjeng empfängt den haushohen Favoriten aus Diddeleng und die Kräfteverhältnisse sollten ausreichend bekannt sein, trotzdem will der Aufsteiger sich teuer verkaufen.

Spieltag 11

(14. Januar)

Nidderkäerjeng	Diddeleng
lechternach	Union-Lëtzebuerg
Recken	Ettelbréck
Hueschtert-Folscht	Houwald

SA	14.01.17	15h00
SA	14.01.17	15h00
SA	14.01.17	15h00
SA	14.01.17	15h00

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Diddeleng	33	11	11	0	0	0
Ettelbréck	27	11	7	2	2	0
Union-Lëtzebuerg	25	10	7	1	2	0
Houwald	20	10	4	2	4	0
lechternach	19	10	3	3	4	0
Hueschtert-Folscht	17	10	3	1	6	0
Recken	13	10	1	1	8	0
Nidderkäerjeng	10	10	0	0	10	0

In der **Nationale 2**, heißt das Spitzenspiel des 10. Spieltags Fiels-Haler gegen Bäerbuerg, gespannt darf man sein wer nach dieser Spielrunde weiterhin die direkte Verfolgung von Leader Éiter-Waldbriedemes aufnehmen darf. Éiter-Waldbriedemes dürfte sich durchsetzen gegen Rued, genauso wie Diddeleng 2 gegen die Reserve von Hueschtert-Folscht. Spannend könnte es werden in den Partien Houwald 2 gegen Lénger und Lëntgen gegen Briddel, wo ein knappes Resultat erwartet wird.

Spieltag 10

NATIONALE 2

Diddeleng 2	Hueschtert-Folscht 2
Fiels-Haler	Bäerbuerg
Houwald 2	Lénger
Éiter-Waldbriedemes	Rued
Lëntgen	Briddel

SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30

Aktueller Tabellenstand

Mannschaft	Pt	Sp	G	U	V	F
Éiter-Waldbriedemes	23	9	5	4	0	0
Fiels-Haler	22	9	4	5	0	0
Bäerbuerg	21	9	4	4	1	0
Lénger	19	9	3	4	2	0
Diddeleng 2	19	9	3	4	2	0
Briddel	19	9	3	4	2	0
Rued	18	9	4	1	4	0
Lëntgen	15	9	3	0	6	0
Houwald 2	14	9	1	3	5	0
Hueschtert-Folscht 2	10	9	0	1	8	0

Spieltag 10

PROMOTION-DISTRICT 1

Wëntger	Hueschtert-Folscht 3
Houwald 3	Union-Lëtzebuerg 2
lechternach 2	Lënster
Nouspelt	Biissen
Ettelbréck 2	Préizerdaul

SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30

Spieltag 10

PROMOTION-DISTRICT 2

Diddeleng 3	Bech-Maacher
Meechtem	Esch-Abol
Éiter-Waldbriedemes 2	Cado-Lampertsbiërg
Lénger 2	Ierpeldeng
Schëffleng	Zéisseng

SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30
SA	14.01.17	19h30

Die einzelnen Spiele im Detail und Tabellenstände können sie auf unserer Internetseite abrufen

www.ftt.lu/resultats-et-classements.html

Text: Patrick Michely, Fotos: Claude Sibenaler, DT Hueschtert-Folscht

WALLBARS

ab 295 €*

WaterRower

SWING TOWER

ab 495 €*

EICHE

1299 €*

**DESIGN UND FUNKTION
AUS HOLZ**



WASSER ALS WIDERSTAND

Gesund durch den Alltag gleiten. Hier werden 84% der gesamten Körpermuskulatur beübt.



NUSSBAUM

1699 €*



CLUB SPORT

1399 €*



ESCHE

1299 €*



A1 MONORAIL

999 €*

Interclub
07.01.2017 - DT Hueschtert-Folscht

Catégorie PrM/MIN D3/NL (11)

1. Schuh Jenny
2. Majerus Sally
3. Berg Tamara
4. Berg Vanessa

Catégorie D-Handicap (7)

1. Van der Elst Marc
2. Willems Jeff
3. Hoffmann Jim
4. Pavani Fabio

Catégorie C-Handicap (9)

1. Holderbeke Gwenaël
2. Heftrich Gast
3. Fautsch Henri
4. Donat David

Catégorie B-Handicap (10)

1. Wesquet Alain
2. Piquard Loïc
3. Decker Serge
4. Van Dessel Jonathan

Catégorie A-Handicap (5)

1. Joannes Olivier
2. Montanari Marc
3. Decker Joël
4. Koob Jerry

Catégorie Double-Handicap (9)

1. Koob Jerry / Mores Aly
2. Decker Serge / Salentiny René
3. François Armand / Wegener Pit
4. Piquard Loïc / Piquard Emilie

Challenge Jacquot May

1. Joannes Olivier
2. Wesquet Alain
3. Holderbeke Gwenaël
4. Van der Elst Marc

Interclub
07.01.2017 - DT Lénger

Catégorie Seniors (20)

- | | |
|-----------------------|----|
| 1. Gavray Dirck | A3 |
| 2. Fischer Marc | B3 |
| 3. Scornaienchi David | B1 |
| 4. Wolff Joel | B1 |
| 5. Putz Camille | B1 |
| 6. Kremer Gust | B1 |

The logo for DONIC, featuring the brand name in a bold, stylized, metallic 3D font with a brushed metal texture and black outlines.

9ième Mini Grand Prix 07.01.2017 - DT Nospelt

Équipes PrM/MIN/CAD D3 (13)

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Lëntgen / Gilsdref-Veianen | Maindron Mykolas / Arantes Baia Rui |
| 2. Noumer / Reiland | Scharlé Michel / Oliveira Pintado Diogo |
| 3. Recken
Briddel | Pierre Emile / Gansen Joé
Viherlaiho Leon / Schiltz Tun |

Équipes PrM/MIN/CAD D2 (4)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Rued 1 | Lehr Valentin / Dahm Caroline |
| 2. Nospelt | Bodson Ben / Bodson Lex |
| 3. Préizerdaul
Rued 2 | Gengler Pit / Feltgen Patrick
Georg Lena / Georg Felix |

Équipes PrM/MIN/CAD D1 (4)

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Nospelt | Antony Gianni / Biver Luc |
| 2. Lëntgen | Moro Edgar / Maindron Mathias |
| 3. Recken
Noumer | Portelada Mandy / Tehrani-Nekou Nima
Miny Marie / Mutttesch Tonie |

Équipes PrM/MIN/CAD/JUN C2 + JUN D (7)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Nospelt 1 | Bastian Marc / Bodson Pit |
| 2. Nospelt 2 | Schneider Patrick / Biver Marc |
| 3. Bäerdref
Préizerdaul | Schulz Luc / Hilbert Rafael
Weber Lea / Schroeder Kim |

Catégorie PrM/MIN/CAD D3 participants: 24 (24)

- | | | |
|--|----|------|
| 1. Maindron Mykolas (Lëntgen) | D3 | +1,5 |
| 2. Arantes Baia Rui (Gilsdref-Veianen) | D3 | +1 |
| 3. Majerus Charel (Recken) | D3 | +0,5 |
| Schiltz Tun (Briddel) | D3 | +0,5 |

Catégorie PrM/MIN/CAD D2 participants: 12 (12)

- | | | |
|-------------------------------|----|------|
| 1. Bodson Ben (Nospelt) | D2 | +1,5 |
| 2. Welter François (Mäertert) | D2 | +1 |
| 3. Gengler Pit (Préizerdaul) | D2 | +0,5 |
| Tehrani-Nekou Nima (Recken) | D2 | +0,5 |

Catégorie PrM/MIN/CAD D1 participants: 11 (11)

- | | | |
|----------------------------|----|------|
| 1. Roukoz Paul (Briddel) | D1 | +1,5 |
| 2. Moro Edgar (Lëntgen) | D1 | +1 |
| 3. Biver Luc (Nospelt) | D1 | +0,5 |
| Ceccotti Ilario (Mäertert) | D1 | +0,5 |

Catégorie PrM/MIN/CAD/C3 participants: 8 (8)

- | | | |
|------------------------------|----|------|
| 1. Wantz Gene (Recken) | C3 | +1,5 |
| 2. Hilbert Rafael (Bäerdref) | C3 | +1 |
| 3. Biver Marc (Nospelt) | C3 | +0,5 |
| Schneider Martine (Nospelt) | C3 | +0,5 |

Catégorie PrM/MIN/CAD/JUN C2 + JUN D part.: 9 (4)

- | | | |
|--------------------------------|----|------|
| 1. Bodson Pit (Nospelt) | C2 | +1 |
| 2. Schneider Patrick (Nospelt) | C2 | +0,5 |
| 3. Bastian Marc (Nospelt) | C2 | |
| Wehrhausen Sam (Wëlwerwolz) | C2 | |

60ième anniversaire du DT Nospelt

- | | |
|---------------------|--|
| 1. Recken 1 | |
| 2. Nidderkäerjeng 1 | |
| 3. Ell 1 | |
| Mamer 1 | |

Total Équipes: 28

Total Simples: 64

Grand Prix AXA 2017

08.01.2017 - DT Lënster

Catégorie Jeunes C/D participants: 17 (7)

- | | |
|-------------------------------|---------|
| 1. Kohnen Luc (Lënster) | C1 +1,5 |
| 2. Fernandes Jorge (Mäertert) | C1 +1 |
| 3. Krokos Anastasios (Rued) | C1 +0,5 |
| Stephany Luca (Reiland) | C1 +0,5 |

Catégorie D2 participants: 28 (20)

- | | |
|---------------------------------|---------|
| 1. Lehr Valentin (Rued) | D2 +1,5 |
| 2. Dumont Sylvère (Lënster) | D2 +1 |
| 3. Guenther Matthias (Nouspelt) | D2 +0,5 |
| Welter François (Mäertert) | D2 +0,5 |

Catégorie C3 participants: 45 (16)

- | | |
|---------------------------------|---------|
| 1. Lamendour Denis (Stroossen) | C3 +1,5 |
| 2. Lachambre Frédéric (Reiland) | C3 +1 |
| 3. Hilbert Rafael (Bäerdref) | C2 |
| Schulz Luc (Bäerdref) | C3 +0,5 |

Catégorie C1 participants: 33 (21)

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Kohnen Luc (Lënster) | C1 +1,5 |
| 2. Kardjoe-Waghie Jonathan (Uewerk.) | C1 +1 |
| 3. Freichel Gilles (Rued) | C1 +0,5 |
| Lombardi Pol (Éiter-Waldbriedemes) | C1 +0,5 |

Catégorie B2 participants: 34 (16)

- | | |
|------------------------------|---------|
| 1. Schmit Max (Ierpeldeng) | B2 +1,5 |
| 2. Honnef Andreas (Bäerdref) | B2 +1 |
| 3. François Robert (Rued) | B2 +0,5 |
| Weber Lisy (Lënster) | B3 +0,5 |

Catégorie A1 participants: 33 (14)

- | | |
|-----------------------------|---------|
| 1. Habel Mirko (Bäerbuerg) | A1 |
| 2. Zeimes Ronny (Bäerbuerg) | A3 +1 |
| 3. Santomauro Fabio (Biwer) | A2 |
| Quaring Yannick (Lënster) | A3 +0,5 |

Catégorie D3 participants: 8 (8)

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Oberweis Noah (Buerglënster) | D3 +1,5 |
| 2. Biedermann Mario (Lënster) | D3 +1 |
| 3. Almeida L. Natalina (Fiels-Haler) | D3 +0,5 |
| Gommans Chris (Noumer) | D3 +0,5 |

Catégorie D1 participants: 39 (13)

- | | |
|-------------------------------------|---------|
| 1. Peltre Henri (Rued) | D1 +1,5 |
| 2. Metz Max (Noumer) | D1 +1 |
| 3. Fridrici Jean Gilles (Stroossen) | D1 +0,5 |
| Moro Sergio (Lëntgen) | D1 +0,5 |

Catégorie C2 participants: 30 (9)

- | | |
|--------------------------------------|---------|
| 1. Portelada Sean (Recken) | C2 +1,5 |
| 2. Dietrich Gregory (Nidderkäerjeng) | C2 +1 |
| 3. Schweitzer Paul-Eric (Stroossen) | C2 +0,5 |
| Mathay Jeff (Nacher) | D1 +0,5 |

Catégorie B3 participants: 32 (17)

- | | |
|---------------------------------|---------|
| 1. Weber Lisy (Lënster) | B3 +1,5 |
| 2. Weber Alex (Lënster) | B3 +1 |
| 3. D'Antonio Georges (Bartreng) | B3 +0,5 |
| Frisch Philippe (Lënster) | B3 +0,5 |

Catégorie B1 participants: 40 (16)

- | | |
|-----------------------------|---------|
| 1. Hübsch Tun (Wolz) | B1 +1,5 |
| 2. Eydt Bob (Biekerech) | B1 +1 |
| 3. Willems Daniel (Lënster) | B1 +0,5 |
| Reuter Ben (Rued) | B2 +0,5 |

Catégorie Open Handicap participants: 74

- | | |
|-----------------------------|----|
| 1. Santomauro Fabio (Biwer) | A2 |
| 2. Feidt Laurent (Lënster) | B1 |
| 3. Kraus Mike (Recken) | A2 |
| Quaring Yannick (Lënster) | A3 |

Total participants: 413

GLOD Eric

1. Bundesliga Herren, Österreich

Sonntag 08.01.2017

Baden AC 1	- SPG Linz 1	3 - 3
Glod Eric / Chen Alexander (ÖTTV 37)	- Grininger Thomas / Pistej Lubomir (ÖTTV 8)	1 - 3
Glod E. (ÖTTV 44)	- Grininger Thomas (ÖTTV 112)	3 - 2

Tabelle

1. SG Stockerau 1
2. Walter Wels 1
3. HiWay Grill Kapfenberg
4. SPG Linz 1
5. Oberwart 1
6. ASKÖ Glas Wiesbauer Mauthausen 1
7. Turnerschaft Innsbruck 1
8. Wr. Neudorf 1
9. Kennelbach 1
- 10. Baden AC 1**

Bilanzen

Glod Eric	5 - 6
Glod Eric / Chen Alexander	3 - 5

De Nospelter Dëschttennis

sicht e Jugendtrainer fir Dëschdes vun 18.00 - 19.30
an Donneschdes vun 19.00 - 20.30 Auer.

Fir méi Infoen an Detailer kann een mer eng Mail schécken:
ronny.koch@apsch.etat.lu / comite@dt-nouspelt.lu oder um 621 37 25 83 uruffen.

EUROPAMEESCHTERSCHAFTEN PAR EQUIPES 2017



13. bis 17. September an der COQUE

ITTF World Ranking

Januar 2017

HERREN

Seniors

U-21

	<u>Platz</u>			<u>Punkte</u>	<u>Platz</u>	<u>Vormonat</u>
XIA Cheng	356	(353)	-3	1390		
GLOD Eric	392	(386)	-6	1311		
MLADENOVIC Luka	449	(442)	-7	1190	153	(174)
DIELISSEN Marc	656	(654)	-2	741		
OLTEANU Dragos	419	(411)	-8	1254		
<u>Gesamtanzahl Spieler:</u>	<u>840</u>				<u>474</u>	

Team Ranking: 61/106 (Dezember 2016: 69/111)

DAMEN

Seniors

	<u>Platz</u>			<u>Punkte</u>
NI Xia Lian	54	(62)	+8	2501
DE NUTTE Sarah	115	(117)	+2	2211
GONDERINGER Tessy	274	(281)	+7	1714

Gesamtanzahl Spielerinnen: 657

Team Ranking: 21/92 (Dezember 2016: 22/98)

In Klammern die Ranglistenposition des vergangenen Monats.

Nach vier Monaten ohne Teilnahme an einem Weltranglistenturnier verliert der Spieler seine Weltranglistenplatzierung, behält aber seine Punkte für weitere vier Monate für die Aufstellung von Setzlisten. Nach acht Monaten wird der Spieler komplett aus der Weltrangliste genommen.



voyages
emile weber
éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Tél.: 35 65 75-1 // emile-weber.lu

Promotion 2017 de la Médaille du Mérite Sportif

Diese Auszeichnung wird vom Luxemburger Staat, am Nationalfeiertag, an verdienstvolle Sportler und Sportdirigenten vergeben. Vereine, die ein (früheres) Mitglied für diesen Orden vorschlagen möchten, müssen ein entsprechendes Formular beim "Département Ministériel des Sports", B.P. 180, L-2011 Luxembourg, Tél. 2478-3415, anfragen und spätestens bis zum 18. Januar 2017 an das Verbandssekretariat zwecks Unterschrift und Weiterreichung schicken.

Journée du Mérite et des Récompenses

Die Journée du Mérite et des Récompenses findet am **8. April 2017** im Rahmen des ordentlichen Kongresses statt.

Die Vereine werden gebeten, die Anträge für die **Verdienstorden** bis zum **Freitag, den 15. Februar 2017** an das Verbandssekretariat zu senden.

Verbandsabrechnung betreffend das Jahr 2016

Die Mitglieder aller Verbandsgremien (CD, Kommissionen, Gerichtsinstanzen, Schiedsrichter, Trainer, usw.) werden hiermit daran erinnert, dass die Verbandsbilanz gemäss den diesbezüglichen statutarischen Bestimmungen auf den 31. Dezember eines jeden Jahres abgeschlossen werden muss.

Um dem Verbandskassierer zu erlauben, alle Ausgaben mit Bezug auf das Jahr 2016 korrekt und sachgemäss zu buchen, sind alle betroffenen Personen hiermit freundlich gebeten, alle **Abrechnungen** betreffend das Jahr 2016 (Reisekosten, Entschädigungen, Rückzahlung vorgestreckter Beträge usw.) unbedingt bis spätestens am **Freitag, den 13. Januar 2017** im Verbandssekretariat einzureichen.

Falls eine Abrechnung betreffend das Jahr 2016 aus triftigen Gründen wirklich nicht bis zum vorgenannten Termin erstellt werden kann, so möchte die betroffene Person jedoch unbedingt spätestens am 15. Januar 2017 im Verbandssekretariat eine provisorische Abrechnung vorlegen, aus welcher der ungefähre Betrag der nachträglich zu erstellenden definitiven Abrechnung hervorgeht, damit der Kassierer eine entsprechende **Provision** in die Bilanz auf den 31. Dezember 2016 einrechnen kann.

Die zu spät eingereichten Abrechnungen oder Forderungen betreffend das Jahr 2016 können gegebenenfalls nicht mehr anerkannt werden.

Neumeldungen (A/B/C)

Verein	Lizenz	Name und Vorname	Médico	Alterskat.	Klass.	Spielberecht.	TR
Kordall	24821	DOLISY François	2020	VET	B2 +0,0	01/07/2017	3

F L T T - VERLUEGTEN EQUIPPE - MATCHER 2016 - 2017**13.01.17**

DATUM	KOMP	SpD	Nr	Équipe 'home'	Équipe 'away'	Ursach	Datum	Auerzäit	Resultat
05.02	Sen	13	2	Diddeleng 1	Ettelbréck 1	EM U21	08.01	15:00	6 - 1
04.02	Sen	13	168	Bech-M 3	Zéisseng 4	SR	24.01	20:00	
11.02	Sen	14	168	Mondorf 2	Bech-M 3	SR	31.01	20:00	



**LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES**

